भारत सरकार / GOVERNMENT OF INDIA

अंतरिक्ष विभाग / DEPARTMENT OF SPACE

निर्माण एवं अनुरक्षण समूह / CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP

समानव अंतरिक्ष उड़ान केंद्र / HUMAN SPACE FLIGHT CENTRE

अंतरिक्ष भवन / ANTARIKSH BHAVAN

बेंगलूरु / BANGALORE 560094

दूरभाष/Tel: 080-2217-2614 /2613/ 5610

ई –निविदा सूचना सं: HSFC/CMG/CAP/2(11)/Comp/113/2024-25, दिनांकः 25.06.2024
e-Tender Notice No: HSFC/CMG/CAP/2(11)/Comp/113/2024-25 Dt.25.06.2024

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्य के लिए मद-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।
   On Behalf of the President of India, item-rate tenders are invited for the following work.

क्र.सं. Sl. No.	**विवरण Description**	**ब्यौरा Details**
1.	कार्य का नाम/Title of work	**देवनहल्ली, बेंगलूरु में एच.एस.एफ.सी. के लिए गगनयान तकनीकी सेवा सुविधा का निर्माण (निर्माण, लोक स्वास्थ्य, विद्युत एवं ए.सी.कार्य)। Construction of Gaganyaan Technical Services facility for HSFC at Devanahalli, Bengaluru (Civil, PH, Electrical & AC works)**
2.	निविदा की अनुमानित लागत/ Estimated cost put to tender	**कुल/Total - ₹1795.00 लाख/Lakhs** **a) निर्माण एवं लोक स्वास्थ्य कार्य/Civil & PH works - ₹1346.00 लाख/Lakhs** **b) विद्युत कार्य/Electrical works - ₹396.00 लाख/Lakhs** **c) ए.सी.कार्य/AC works - ₹53.00 लाख/Lakhs**
3.	कार्यादेश जारी करने के 15वें दिन से हिसाब लगाते हुए कार्य समाप्ति की अवधि, माह में/Period of completion in months reckoned from the 15th day of date of issue of work order.	**(18)** अठारह **महीने /Eighteen months**
4.1	निविदा दस्तावेज के लिए अनुरोध की अवधि/Period during which the tender document can be requested	से**/**From: **11:00** बजे/**Hrs on 26.06.2024** तक/To: **23:30** बजे/**Hrs on 17.07.2024**
4.2	निविदा दस्तावेज को डाउनलोड करने की अवधि/Period during which the tender document can be downloaded.	से**/**From: **11:10** बजे/**Hrs on 26.06.2024** तक/To: **23:59** बजे/**Hrs on 17.07.2024**
5.1	बोली के स्पष्टीकरण/ Bid clarifications	से**/**From:**11:30** बजे/**Hrs on 26.06.2024** तक/To: **17:00** बजे/**Hrs on 18.07.2024**
5.2	बोली के स्पष्टीकरण का उत्तर/ Reply to Bid clarifications	को तक/**Upto:17:00** बजे/**Hrs on 19.07.2024**
6.	निविदा प्राप्त करने की अंतिम तिथि एवं समय/ Last date and time for receipt of tenders.	को तक/**Upto:11:00** बजे/**Hrs on 22.07.2024**

7.	निविदा खोलने की नियत तिथि एवं समय (तकनीकी बोली)/ Due date and time of opening of tenders (Technical bid)	**11:30 बजे/Hrs on 22.07.2024**
8.	बयाना राशि जमा (ई.एम.डी.)/ EarnestMoney Deposit (EMD)	**₹27,95,000/- (Rupees Twenty-Seven Lakhs Ninety-Five Thousand Only)**

2. पात्रता के लिए मानदंड / Eligibility Criteria:

एजेंसी को निम्नलिखित शर्तें पूरी करनी होंगी / The agency shall fulfill the following conditions.

क्र.सं. **Sl. No.**	पात्रता मानदंड **Eligibility Criteria**	**पात्रता केलिए दस्तावेजी प्रमाण (स्कैन कर अपलोड किया जाए / Documentary proof for the eligibility(To be scanned & uploaded)**
क/a.	बोली जमा करने की अंतिम तिथि के एक दिन पहले समाप्त गत सात(07) वर्षों के दौरान निम्नलिखित कार्यों को संतोषजनक रूप से पूरा किया गया हो/Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven(07) years ending previous day of last date of submission of bids	i. कार्य अनुभव प्रमाणित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेशों एवं कार्य समापन प्रमाण-पत्र की प्रमाणित प्रति Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.
	i. समान प्रकृति के तीन कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹718.00 लाख** से कम न हो /Three similar works each costing not less than **₹718.00 Lakhs (या/or)** **ii.** समान प्रकृति के दो कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹1077.00 लाख** से कम न हो /Two similar works each costing not less than **₹1077.00 Lakhs (या/or)** **iii.** समान प्रकृति के तीन कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹1436.00** लाख से कम न हो/ One similar work costing not less than **₹1436.00 Lakhs**	ii. निजी पक्षों द्वारा जारी कार्य समापन पत्र, जो टी.डी.एस. (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र के साथ हो, मान्य होगा/Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

	नोट/Note: समान कार्यों से तात्पर्य है, **औद्योगिक/तकनीकी/कार्यालय/प्रयोगशाला/संस्थान के उद्देश्य हेतु आर.सी.सी. की छत वाला आर.सी.सी. के ढ़ाँचे का बहु-मंजिला भवन का निर्माण (एकल करार के रूप में निर्माण, लोक स्वास्थ्य, विद्‌युत एवं ए.सी. के कार्य), जिसकी निरूपित भूमि स्तर (फार्मर्ड ग्राउंढ लेवेल –एफ.जी.एल.) से न्यूनतम उँचाई 9.00मी. की हो** **अथवा** **आर.सी.सी. की छत वाला आर.सी.सी. के ढ़ाँचे का भवन जिसमें हाईबे (अर्थात्, मध्यवर्ती तलों के बिना) की न्यूनतम उँचाई निर्मित तल स्तर (एफ.एफ.एल.) से 8.00मी. की हो** । Similar work shall mean **Construction of buildings (Comprising Civil, PH, Electrical & Air Conditioning works as a single agreement) for the purpose of Industrial/ Technical/ Office/ Laboratory/ Institutions having** **"RCC framed Multi-storied Structure with RCC roof building having minimum height of 9.00 m from Formed Ground Level (FGL)" OR** **"RCC framed structure with RCC roof building having Highbay (i.e without intermediate floors) of minimum height 8.00 m from Finished Floor Level (FFL)"** (a) निष्पादित कार्यों का मूल्य, कार्य पूर्ण होने की तिथि से बोली जमा करने की अंतिम तिथि तक गणना कर प्रति वर्ष 7% की साधारण दर पर कार्य की वास्तविक कीमत को बढा़ते हुए वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा/The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids. (b) उप-संविदा अथवा संयुक्त-कार्य के रूप में किया गया कार्य पात्रता/ मूल्यांकन के लिए पात्र नहीं होगा /Work executed as sub-contract or joint-venture or consortium will not merit for eligibility / evaluation.	
b	**<u>विद्‌युमत कार्य/ELECTRICAL WORKS</u>**: मुख्य बोलीदाता को विद्‌युत कार्य के निष्पादन के तरीके को स्पष्ट करना चाहिए जैसे कि सीधे स्वयं के द्वारा कार्य किया जाएगा अथवा उनके द्वारा स्थापित/प्राधिकृत एजेंसी द्वारा जो कि इस प्रकार का विद्‌युत कार्य पहले कर चुके हैं। मुख्य बोलीदाता यदि नीचे दिए गए पात्रता के मापदण्ड पूरा करने वाली स्थापित/प्राधिकृत एजेंसी द्वारा विद्‌युत कार्य करवाने का प्रस्ताव करता है तो मुख्य बोलीदाता को ऐजेंसी का विवरण, सहमति पत्र, समझौता-ज्ञापन इत्यादि के साथ-साथ तकनीकी-वाणिज्यिक बोली और बाध्यकारी घोषणा-पत्र जमा कराना होगा। The main bidder should clearly indicate the mode of execution of Electrical works i.e., either directly by them or through their established/authorized agencies, who has executed similar nature of electrical works. If the main bidder proposed to carry out electrical works through the established/authorized agencies, who meets the eligibility criteria as given below, the main bidder shall submit the details of agencies, consent letters, MoU's etc., along with the techno-commercial bid & declaration which is binding.	
b 1	बोली जमा करने की अंतिम तिथि के एक दिन पहले समाप्त गत सात(07) वर्षों के दौरान निम्नलिखित कार्यों को संतोषजनक रूप से पूरा किया गया हो/ Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last 7 years ending previous day of last date of submission of bids. i. समान प्रकृति के तीन कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹158.40 लाख** से कम न हो /Three similar works each costing not less than **₹. 158.40** Lakhs (or) ii. समान प्रकृति के दो कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹237.60 लाख** से कम न हो /Two similar works each costing not less	I. कार्य अनुभव प्रमाणित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेशों एवं कार्य समापन प्रमाण-पत्र की प्रमाणित प्रति /Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience. II. निजी पक्षों द्वारा जारी कार्य समापन पत्र, जो टी.डी.एस. (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र के साथ हो, मान्य होगा/Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax

	than **₹. 237.60** Lakhs (or) iii. समान प्रकृति के तीन कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹316.80** लाख से कम न हो/ One similar work costing not less than **₹. 316.80** Lakhs.	Deducted at Source) certificates. III. तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ जाँच की जा सकने वाली कार्य पूर्णता प्रमाणपत्र, पंजीकरण दस्तावेज़, समुचित श्रेणी का वैध विद्युत ठेकेदार लाईसेंस इत्यादि जमा करए जाएँ/Verifiable completion certificates of the work, registration documents, Valid electrical contractor's license of appropriate class etc. shall be submitted along with the Techno-commercial bid.
b 2	विद्युत कार्य करनो वाली ऐजेंसी (चाहे मुख्य बोलीदाता हो (या) स्थापित/प्राधिकृत उप-ठेकेदार हो), वह समुचित वर्ग और श्रेणी का वैध विद्युत ठेकेदार लाईसेंस का धारक हो, जिसे केंद्र या राज्य विद्युत प्राधिकरण द्वारा जारी किया गया हो। The agency who is executing Electrical works (either main bidder or established/authorized sub-contractor) shall possess valid Electrical Contractor's License of appropriate class and category issued by Central or State electricity authority.	वैध विद्युत ठेकेदार लाईसेंस (मुख्य बोलीदाता अथवा स्थापित/प्राधिकृत एजेंसी की) की प्रमाणित प्रतिलिपि को बोली प्रस्तुत करते समय तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ जमा करया जाए। Certified copy of valid electrical contractor's license (of the main bidder or established/authorized sub-contractor depending on the proposed mode of execution) shall be submitted at the time of bidding i.e. along with Techno-Commercial bid.
	नोट/Note: i. समान कार्यों से तात्पर्य है**, औद्योगिक/तकनीकी/कार्यालय/प्रयोगशाला/संस्थान के उद्देश्य हेतु विद्युत कार्य जिसमें बिजली की आपूर्ति एवं ग्राउंडिंग शामिल हैं।** Similar work for Electrical works" shall mean: **Electrical works comprising Power Supply & Earthing for purpose of Industrial/ Technical/ Office/ Laboratory/ Institutions having buildings.** ii. निष्पादित कार्यों का मूल्य, कार्य पूर्ण होने की तिथि से बोली जमा करने की अंतिम तिथि तक गणना कर प्रति वर्ष 7% की साधारण दर पर कार्य की वास्तविक कीमत को बढ़ाते हुए वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा/The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.	
c	**<u>एसी. कार्य/AC WORKS</u>**: मुख्य बोलीदाता को ए.सी. कार्य के निष्पादन के तरीके को स्पष्ट करना चाहिए जैसे कि सीधे स्वयं के द्वारा कार्य किया जाएगा अथवा उनके द्वारा स्थापित/प्राधिकृत एजेंसी द्वारा जो कि इस प्रकार का ए.सी. कार्य पहले कर चुके हैं। मुख्य बोलीदाता यदि नीचे दिए गए पात्रता के मापदण्ड पूरा करने वाली स्थापित/प्राधिकृत एजेंसी द्वारा ए.सी. कार्य करवाने का प्रस्ताव करता है तो मुख्य बोलीदाता को ऐजेंसी का विवरण, सहमति पत्र, समझौता-ज्ञापन इत्यादि के साथ-साथ तकनीकी-वाणिज्यिक बोली और बाध्यकारी घोषणा-पत्र जमा कराना होगा। The main bidder should clearly indicate the mode of execution of AC works i.e., either directly by them or through their established/authorized agencies, who has executed similar nature of AC works. If the main bidder proposed to carry out AC works through the established/authorized agencies, who meets the eligibility criteria as given below, the main bidder shall submit the details of agencies, consent letters, MoU's etc., along with the techno-commercial bid & declaration which is binding.	
c 1	बोली जमा करने की अंतिम तिथि के एक दिन	i. कार्य अनुभव प्रमाणित करने हेतु

	पहले समाप्त गत सात(07) वर्षों के दौरान निम्नलिखित कार्यों को संतोषजनक रूप से पूरा किया गया हो/ Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last 7 years ending previous day of last date of submission of bids. i. समान प्रकृति के तीन कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹21.20 लाख** से कम न हो /Three similar works each costing not less than **₹. 21.20 Lakhs (or)** ii. समान प्रकृति के दो कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹31.80 लाख** से कम न हो /Two similar works each costing not less than **₹. 31.80 Lakhs (or)** iii. समान प्रकृति के तीन कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत **₹42.40** लाख से कम न हो/ One similar work costing not less than **₹. 42.40 Lakhs.**	संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेशों एवं कार्य समापन प्रमाण-पत्र की प्रमाणित प्रति /Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience. ii. निजी पक्षों द्वारा जारी कार्य समापन पत्र, जो टी.डी.एस. (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र के साथ हो, मान्य होगा/Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates iii. तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ जाँच की जा सकने वाली कार्य पूर्णता प्रमाणपत्र, पंजीकरण दस्तावेज़, इत्यादि जमा करए जाएँ/Verifiable completion certificates of the work, registration documents, etc. shall be submitted along with the Techno-commercial bid.
	नोट/Note: i) वातानुकूलन (ए.सी.) कार्य के लिए समान कार्यों से तात्पर्य है, वातानुकूलन (ए.सी.) कार्य के लिए समान कार्यों से तात्पर्य है, "वातानुकूलन कार्य की आपूर्ति, संस्थापना, परीक्षण, अभिचालन"/ Similar work for "Air Conditioning (AC) works" shall mean "**Supply, installation, testing, commissioning Air Conditioning works**". ii) निष्पादित कार्य के मूल्य को, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की सरल दर के हिसाब से वृद्धि करते हुए वर्तमान लागत के स्तर पर लाया जाए। इसकी गणना बोली जमा कराने की अंतिम तारीख से की जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.	
d.	पिछले वर्ष 31 मार्च (अर्थात् **31/03/2023**) को समाप्त पिछले तीन वर्षों के दौरान औसत वार्षिक वित्तीय टर्नओवर कार्य की अनुमानित लागत का 30% अर्थात **₹538.50 लाख** से कम नहीं होनी चाहिए/ Should have had average annual financial turnover not less than 30% of the estimated cost i.e., **₹538.50 Lakhs** of the work during the last three years ending 31st March of preceding year (i.e. **31/03/2023**).	वार्षिक वित्तीय टर्नओवर के लिए चार्टर्ड एकाउंटेन्ट से प्रमाणपत्र तथा लाभ व हानि दर्शाने वाला तुलन पत्र/ Chartered Accountant certificate for the Annual financial turnover and balance sheet showing Profit & Loss.
e.	**31/03/2023** को समाप्त पिछले पाँच वर्षों के दौरान दो वर्षों से अधिक वर्षों में कोई घाटा नहीं होना चाहिए/Should not have incurred any loss in more than two years during the last five years ending **31/03/2023**	

f.	ऋण चुकाने की क्षमता **₹718.00 लाख** होनी चाहिए/ Should have a solvency of **₹718.00 Lakhs**	किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी हाल ही के शोधन-क्षमता प्रमाण-पत्र की प्रमाणित प्रति जो बोली जमा करने की तिथि से छः महीने से अधिक पुराना ना हो/Latest **Solvency Certificate** issued by any Scheduled Bank **not older than Six months** from the date of submission of bids.
g.	संविदाकर्ता की बोली लगाने की क्षमता, निविदा में दी गई कार्य की अनुमानित लागत से अधिक होनी चाहिए । निविदाकर्ता को फॉर्मूला (AxNx2)-B के आधार पर बोली लगाने की क्षमता की गणना कर उसे घोषित करना होगा तथा निविदा दस्तावेज के लिए आवेदन के साथ संलग्न करना होगा । The bidding capacity of the contractor should be more than the estimated cost of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out and declared by the tenderer and enclosed with the request for tender document based on the formula: (AxNx2)-B जहां/where, A – समाप्त कार्यों तथा चालू कार्यों को हिसाब में लेते हुए वर्तमान मूल्य स्तर पर पिछले 5 वर्षों के दौरान निष्पादित कार्य का अधिकतम मूल्य (एक वर्ष में अधिकतम टर्नओवर) A-Maximum value of work executed in one year during last 5 years at current price level taking into account the work completed as well as work in progress. B – वर्तमान मूल्य स्तर पर मौजूदा प्रतिबद्धता और चालू कार्य का मूल्य जिन्हें अगले 'एन' वर्षों में पूरा किया जाना है। B-Value of existing commitments and ongoing work to be completed during the next 'N' years at current price level. N – संविदा, जिसके लिए बोली आमंत्रित की गयी है, को पूरा करने के लिए निर्धारित वर्षों की संख्या। N - Number of years prescribed for completion of the subject contract for which bids are invited.	i) प्रारूप -1 के अनुसार विषय निविदा के लिए उल्लिखित समापन की अनुबद्ध अवधि के दौरान प्रत्येक कार्य को दर्शाने वाली वित्तीय वचनबद्धताओं का विवरण संलग्न है । यह मानदंड 'ख' की पुष्टि में आवश्यक है/ A statement of ongoing works indicating financial commitment for each of these works during the stipulated period of completion mentioned for the subject tender as per Format-1 enclosed herewith. This is required in support of parameter 'B'. ii) कार्य के मूल्य हेतु वर्तमान लागत स्तर उपर्युक्त नोट (a) में दर्शाए अनुसार तैयार किया जाए/Current costing level for value of work may be worked out as mentioned in the note (a) above.

3. निविदा दस्तावेज ई-टेंडरिंग वेबसाइट www.tenderwizard.com/ISRO से डाउनलोड किए जा सकते हैं। निविदा को केवल डाउनलोड कर लेने से बोलीकर्ता बोली प्रक्रिया में भाग लेने का पात्र नहीं होगा। निविदाकार द्वारा अपलोड किए गए प्रलेखों को बाद में विभाग द्वारा सत्यापित किया जाएगा। आवश्यकता के अनुरूप न पाए जाने वाले प्रस्तावों को रद्द कर दिया जाएगा।

The tender documents may be downloaded from e-Tendering website www.tenderwizard.com/ISRO. Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

4. **a)** निविदा के साथ उपर्युक्त पैरा 1 में उल्लिखित मूल्य की बयाना राशि संलग्न होनी चाहिए, जो किसी अनुसूचित बैंक द्वारा **लेखा अधिकारी, एच.एस.एफ.सी, बेंगलूर** के पक्ष में जारी कॉल रसीद/ मियादी जमा अथवा बैंक गारंटी के रूप में होनी चाहिए। बयाना राशि, निविदा प्राप्त होने की अंतिम तिथि से **180 दिनों** तक मान्य होना चाहिए । बयाना जमा धन यदि डीडी के रूप में प्रस्तुत किया गया है तो, निविदा खोलने पर तुरंत उसका भुगतान करा लिया जाएगा और असफल निविदाकारों को बयाना जमा धन विभाग द्वारा चैक / इलेक्ट्रॉनिक माध्यम से लौटा दी जाएगी ।

(a) Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt/DemandDraft of any Scheduled Bank issued in favour of **Accounts Officer, HSFC** (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be **valid for 180 days** from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through cheque/electronically by the Department.

b) निविदा दर /बयाना राशि (ई.एम.डी.) की छूट का दावा करने वाले सूक्ष्म, लघु एवं मध्यम लघु उद्योग (एम.एस.एम.ई.)यूनिटों को जिला उद्योग केंद्र (डी.आई.सी.)/खादी एवं ग्रामोद्योग केंद्र (के.वी.आई.बी.)/कॉयर बोर्ड/ राष्ट्रीय लघु उद्योग निगम (एन.एस.आई.सी.)/हस्तशिल्प तथा हथकरघा निदेशालय अथवा लघु एवं मध्यम लघु उद्योग मंत्रालय द्वारा विनिर्दिष्ट किसी भी अन्य निकाय द्वारा जारी किए गए उध्यम अथवा पंजीकरण प्रमाणपत्र जमा कराना चाहिए। इस ज्ञापन/प्रमाणपत्र में आर्थिक सीमा स्पष्ट रूप से दर्शाई जानी चाहिए तथा निविदा की नियत तिथि/ बढ़ाई गई नियत तिथि पर वैध होनी चाहिए। साथ ही, इसमें बयाना जमा (ई.एम.डी.)/निविदा शुल्क की छूट प्राप्त करने के लिए निविदाकृत मदें शामिल होनी चाहिए।

(b) The MSME units claiming exemption of **Tender Cost / EMD** should submit **MSME UDYAM** registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Village Industries Board (KVIB) / Coir Board / National Small Industries Corporation (NSIC) / Directorate of Handicrafts and Handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. **The memorandum/certificate shall clearly indicate the monetary limit and shall be valid as on due date / extended due date of the tender. Also it should cover the items tendered to get EMD/Tender fee exemptions.**

5. निविदाएं उपरोक्त पैरा 1 में उल्लेख की गईं निर्धारित तिथि एवं समय पर "समूह निदेशक/ समूह प्रधान/ प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह/प्रभाग के कार्यालय में खोले जाएंगे।

Tenders will be opened at the Office of the Group Director / Group Head/ Head, Construction and Maintenance Group/ Division on the stipulated date and time specifiedin Para 1 above.

6. (a) ईएमडी का मूल दस्तावेज अंतिम तिथि तक और निविदा खोलने के समय समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह के कार्यालय में प्रस्तुत करनी होगी। यदि अंतिम तिथि तक तथा निविदा खोलने के समय वैध ईएमडी प्राप्त नहीं होता है तो निविदा प्रस्ताव निरस्त कर दिया जाएगा।

Original instrument of EMD shall be submitted to the Office of the Group Director / Group Head/ Head, Construction and Maintenance Group/ Division on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

(b) **निविदा लागत/बकाया जमा राशि** के छूट का दावा करने वाली एमएसएमई इकाइयां उपर्युक्त पैरा 4 (बी) में उल्लिखितानुसार **एमएसएमई उध्यम** अथवा पंजीयन प्रमाणपत्र की सत्यापित हार्ड प्रति प्रस्तुत करें।

उक्त ज्ञापन / प्रमाण-पत्र की हार्ड कॉपी अंतिम तिथि तक और निविदा खोलने के समय समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह के कार्यालय में प्रस्तुत करना होगी। **यदि अंतिम तिथि तक तथा निविदा खोलने के समय हार्ड कॉपी प्राप्त नहीं होती है तो निविदा प्रस्ताव निरस्त कर दिया जाएगा।**

The MSME units claiming exemption of **Tender Cost / EMD** should submit attested hard copy of **MSME UDYAM** registration certificate as indicated in para 4(b) above.

The hard copy of above memorandum / certificate shall be submitted to the office of the Group Director / Group Head / Head, Construction and Maintenance Group / Division on or before due date and time of opening of tender. **If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

7. निविदा खोलने की नियत तिथि को केवल उन्हीं निविदाकारों की तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली को खोला जाएगा, जिन्होंने वैध बयाना राशि निधि प्रस्तुत की होगी। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के खोलने पर, विस्तृत संवीक्षा एवं मूल्यांकन किया जाएगा । तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकार द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों का विस्तृत रूप से निरीक्षण किया जाएगा। यदि पाया गया कि कोई निविदा अर्हता कसौटी को पूरा नहीं करती है तो वह इसी चरण में निरस्त कर दी जाएगी और ऐसे प्रस्तावों को आगे की प्रक्रिया हेतु शामिल नहीं किया जाएगा। इस चरण में आगे, तकनीकी मूल्यांकन समिति (टी.ई.सी.) द्वारा निविदाकार की क्षमता का मूल्यांकन और साथ ही निविदाकार द्वारा किए गए कार्यों में से कुछ का निरीक्षण भी किया जाएगा। मूल्यांकन की कसौटी के साथ तकनीकी मूल्यांकन प्रपत्र इस निविदा दस्तावेज के साथ संलग्न है। मूल्य बोली, निर्दिष्ट तिथि (योग्य निविदाकारों को इसकी सूचना दी जाएगी) को अलग से, केवल उन्हीं निविदाकारों की खोली जाएगी, जो निरीक्षण तथा तकनीकी मूल्यांकन के दौरान योग्य पाए जाएंगे और निविदा प्रक्रिया/शर्तों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।

On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. At this stage, the competencyof the tenderers will be further evaluated by a Technical Evaluation Committee (TEC), including inspection of selected works carried out by tenderers. The Technical Evaluation format including the evaluation criteria is enclosed in the tender document. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

नोट: कोई भी वैसा निविदाकार, जिसके कार्य का तकनीकी मूल्यांकन जो समान प्रकृति या महत्व का हो, और मूल्यांकन के लिए समान मानक हो, इसरो के किसी भी केंद्र द्वारा पिछले एक वर्ष में किया गया है, ऐसे बोलीकर्ताओं का पुनर्मूल्यांकन नहीं किया जाएगा और वर्तमान निविदा हेतु मूल्यांकन योग्यता के लिए पिछले मूल्यांकन को ही ले लिया जाएगा।

Note: Any particular tenderer who has been technically evaluated by any of ISRO Centres in the past one year for any work of similar nature and magnitude and for same criteria of evaluation, such bidders will not be re-evaluated and the scores of the previous evaluation will be taken for the assessment of the eligibility for the present tender.

8. संविदाकर्ता, जिसका प्रस्ताव स्वीकृत किया जाता है, निष्पादन गारंटी के रूप में, निविदा राशि का 5% (पांच प्रतिशत) मांग/कार्य आदेश पत्र जारी होने के 15 दिनों के अंदर जमा करना आवश्यक होगा। यह गारंटी किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी कॉल रसीद/ मियादी जमा अथवा बैंक गारंटी के रूप में **लेखा अधिकारी, सी.एम.जी., एच.एस.एफ.सी,** के पक्ष में निर्धारित प्रारूप के साथ होनी चाहिए। यदि संविदाकर्ता उक्त निष्पादन गारंटी राशि को तय अवधि (बढ़ी हुई अवधि सहित, यदि कोई हो तो) में जमा करने में असफल रहता है, तो संविदाकर्ता द्वारा जमा की गई बयाना राशि को जब्त कर लिया जाएगा और संविदाकर्ता को बिना कोई सूचना दिए मांग/कार्य आदेश पत्र स्वत: ही रद्द हो जाएगा।
निविदा के साथ जमा की गई बयाना राशि को केवल पूर्वोक्त निष्पादन गारंटी के प्राप्त होने के बाद ही लौटाया जाएगा।

The contractor, whose offer is accepted, will be required to furnish performance guarantee of **5% (Five Percent)** of the tendered amount within 15 days from the date of issue of letter of intent/ work order. This guarantee shall be in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt of any Scheduled Bank issued in favour of **Accounts Officer, CMG, HSFC** (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank in accordance with the prescribed form. In case the contractor fails to deposit the said performance guarantee within the period specified including the extended period if any, the Earnest Money deposited by the contractor will be forfeited and letter of intent/ work order cancelled automatically without any notice to the contractor

The Earnest Money deposited along with tender shall be refunded only after receiving the aforesaid performance guarantee.

9. निविदा प्रस्तुत करने से पहले इच्छुक निविदाकार, **समूह प्रधान, सी.एम.जी./ प्रधान, सी.एम.डी./ अभियंता एस.जी./ अभियंता एस.एफ./ अभियंता एस.ई./ अभियंता एस.डी.** की पूर्व अनुमति से, स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।

Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of **Group Director / Group Head, CMG/ Head CMD/ Engineer-SG / Engineer-SF/ Engineer-SE/ Engineer-SD**

10. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण न्यून या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने हेतु बाध्य नहीं है और कोई कारण बताए बिना किसी या प्राप्त सभी निविदाओं को रद्द करने का अधिकार रखता है। सभी निविदाएं जो निर्दिष्ट शर्तों में से यदि किसी शर्त को पूरा नहीं करती हों या कोई शर्त जिसमें निविदाकार द्वारा सशर्त छूट दी गई है, निरस्त कर दी जाएंगी।

The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept thelowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण कार्य आदेश जारी करने से पहले कार्यक्षेत्र में परिवर्तन/ या कार्य की मात्रा में कमी का भी अधिकार रखता है तथा निविदाकार इस संबंध में कोई भी दावा नहीं करेगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/ or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण निविदा को पूर्ण रूप से या उसके किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार रखता है तथा निविदाकार को दिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

13. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कोई भी पक्षप्रचार सख्ती से निषिद्ध है और संविदाकर्ता, जिसने पक्षप्रचार करने की कोशिश की है, उसके द्वारा प्रस्तुत की गई निविदा निरस्त कर दी जाएगी। Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

14. निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण सरकार द्वारा समय-समय पर जारी की जाने वाली नीतियों के अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता देने का विकल्प रखता है।

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

15. संविदाकर्ता को विभाग के केंद्र के उस प्रभाग में निविदा जमा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी, जिसमें संविदा देने और उसके कार्यान्वयन हेतु जिम्मेदार कार्यरत व्यक्ति उसका/उसकी कोई नजदीकी रिश्तेदार है। उसे उन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहें हैं या जो उसके वहा कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नजदीकी रिस्तेदार है। ठेकेदार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करने पर उसके द्वारा जमा की गई निविदा रद्द कर दी जाएगी तथा संविदा निरस्त हो जाएगी।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

16. उपर्युक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से कम से कम 120 दिनों तक मान्य होनी चाहिए। यदि कोई निविदाकार मान्य अवधि के अंदर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ परिवर्तन करता है जो विभाग, को स्वीकार नहीं हैं तो सरकार किसी के अधिकार अथवा उपाय पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना पूर्ण रूप से बयाना राशि का 50% जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगी । इसके अतिरिक्त निविदाकार को कार्य के पुनर्निविदा की प्रकिया में भी भाग नहीं लेने दिया जाएगा / The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

17. निविदा पूरी होने पर, सफल निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।

On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

18. निविदा तय हो जाने पर सफल निविदाकार के साथ एक करार तैयार किया जाएगा।
On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

19. डिजिटल रूप में हस्ताक्षर कर निविदा की स्वीकृति के अलावा, निविदाकारों से अनुरोध किया जाता है कि वे एन.आई.टी.के साथ संलग्न घोषणा-पत्र पर हस्ताक्षर करें एवं मोहर लगाएँ और अपलोड करें जिससे कि यह आशय मिले कि निविदा के आरेख सहित सभी तकनीकी, वाणिज्यिक दस्तावेज़ पढ़ लिए गए हैं,स्वीकृत किए गए हैं।
In addition to acceptance of tender digitally signing, The Tenderer are requested to sign & stamp and upload the declaration form attached to NIT In token of having gone through all the Technical, Commercial documents including tender drawings etc., as acceptance.

20. उप-ठेकेदार अथवा संयुक्त उद्यम के रूप में निष्पादित कार्य पर पात्रता/मूल्यांकन हेतु विचार नहीं किया जाएगा।
Works executed as sub-contractor or as joint venture will not be considered for eligibility /evaluation.

प्रधान, सी.एम.डी., सी.एम.जी., एच.एस.एफ.सी.
Head CMD, CMG, HSFC

<u>तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ निम्नलिखित दस्तावेजों के स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जाए, जिसमें असफल होने पर निविदाकारों को अस्वीकृत कर दिया जाएगा।</u>

SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE UPLOADED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED

1. वर्क ऑन हैंड स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदेश।
   Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.

2. कार्यानुभव स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र।
   Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.

3. पात्रता मानदंड के अनुसार समान प्रकृति तथा तुलनीय परिमाण का कार्य करने का दस्तावेजी प्रमाण।
   Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.

4. निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों हेतु समाप्ति प्रमाणपत्र टीडीएस (स्रोत पर काटा गया कर) प्रमाणपत्रों से समर्थित होने चाहिए।

   Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

5. चार्टेड लेखाकार द्वारा जारी दिनांक 31.03.2023 को समाप्त होनेवाले अंतिम पांच वर्षों के लाभ तथा हानि दिखानेवाले वार्षिक वित्तीय व्यापार की मात्रा तथा तुलन पत्र।

   Annual financial turnover and balance sheet showing Profit & Loss for the last five years ending 31.03.2023 issued by Charted Accountant.

6. किसी अनुसूचीबद्ध बैंक से छः महीने से अधिक न पुरानी शोधन-क्षमता का प्रमाणपत्र।

   Solvency certificate (current financial year) from any scheduled bank not older than six months

7. संविदा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-1 के अनुसार विषयाधीन निविदा के लिए उल्लिखित अनुबंधित समाप्ति अवधि के दौरान इन कार्यों में प्रत्येक की वित्तीय प्रतिबद्धता सूचित करते हुए चल रहे कार्यों की सूची (पृष्ठ सं. ई-87)।
   A list of ongoing works indicating financial commitment for each of these works during the stipulated period of completion mentioned for the subject tender as per Format-1 in General Conditions of Contract (Page No.E.86A).

8. संविदा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-2 के अनुसार, कार्य का मूल्य, समापन की तारीख, बढ़ाया गया समय, इत्यादि को दर्शाने वाली कार्य समापन की सूची (पृष्ठ सं. ई.87) ।
   A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc., as per Format-2 in General Conditions of Contract (Page No.E.86A).

9. वैध इलेक्ट्रिकल संविदाकारों के लाइसेंस की प्रमाणित प्रति

Certified copy of valid Electrical Contractor's license.

10. पैन/जी.एस.टी. के ब्यौरे/PAN/ GST details.

11. बयाना राशि जमा या यदि बोलीकर्ता एनएसआईसी/एमएसएमई के अंतर्गत किसी छूट का दावा करता है, तो संबंधित प्रमाणपत्र की प्रति,जो स्पष्ट रूप पंजीकृत मूल्य एवं वित्तीय सीमा को सूचित करता हो, संलग्न होना चाहिए।

    Earnest Money deposit or if the bidder is claiming any exemption under NSIC/MSME registration, copy of relevant registration certificate clearly indicating the registered value and monetary limit should be attached.

12. ब्यौरे सहित कंपनी की रूपरेखा/Company Profile with details.

13. बोली लगाने की क्षमता का परिकलन/Calculation of bidding capacity.

14. अतिरिक्त दस्तावेज, यदि कोई हो तो/ADDITONAL Documents, if any.

15. डिजिटल रूप में हस्ताक्षर कर निविदा की स्वीकृति के अलावा, निविदाकारों से अनुरोध किया जाता है कि वे एन.आई.टी.के साथ संलग्न घोषणा-पत्र पर हस्ताक्षर करें एवं मोहर लगाएँ और अपलोड करें जिससे कि यह आशय मिले कि निविदा के आरेख सहित सभी तकनीकी, वाणिज्यिक दस्तावेज़ पढ़ लिए गए हैं,स्वीकृत किए गए हैं।
    In addition to acceptance of tender digitally signing, The Tenderer are requested to sign & stamp and upload the declaration form attached to NIT In token of having gone through all the Technical, Commercial documents including tender drawings etc., as acceptance.

महत्वपूर्ण नोट/IMPORTANT NOTE:-

ई.एम.डी. (सी.डी.आर/ एफ.डी.आर./टी.डी.आर./बी.जी.) की मूल प्रति या प्रतिलिपि एन.एस.आई.सी./ एम.एस.एम.ई. निर्माण तथा अनुरक्षण समूह, एच.एस.एफ.सी, इसरो मुख्यालय,बेंगलूर – 560094 को निविदा खोलने की तिथि और समय जैसा कि ई-निविदा सूचना में निर्धारित हो, को या उससे पहले प्राप्त हो जाए। यदि ई.एम.डी. (सी.डी.आर./एफ.डी.आर./टी.डी.आर./बी.जी.) की मूल प्रति या एन.एस.आई.सी./एम.एस.एम.ई. के पंजीकरण की प्रति निविदा खोलने की तिथि और समय जैसा कि ई-निविदा सूचना में निर्धारित हो, इस कार्यालय में नहीं प्राप्त होती है, तो निविदा को अस्वीकृत कर दिया जाएगा।
The original EMD (CDR / FDR / TDR / BG/) or Copy of NSIC/MSME shall reach "CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP, HSFC, ISRO HEAD QUARTERS BENGALURU 560094" on or before tender opening date and time as stipulated in e-Tender Notice. If original Earnest Money Deposit or Copy of NSIC/MSME registration fail to reach this office on or before tender opening date and time, the tender will be rejected